

Master Langues, cultures et sociétés du monde Mention LLCER

**Parcours
Europe - Eurasie**

**Langue
Ukrainienne**

Année 2018-2019

Brochure en date du 19.06.2018

Document non contractuel, sous réserve de modification

Parcours EUROPE - EURASIE
Langue ukrainienne
M1 Semestre 8

Sem	Code UE & EC 4B	Descriptifs	ECTS
S8	UE 1	Compétences avancées en langue (CAL)	6
	UKR 4B01A	Traduction littéraire	3
	UKR 4B01B	Traduction spécialisée	3
	UE 2	Spécialisation aréale	6
	UKR4B04A	X EC pour 6 ects en fonction de la spécialisation et la langue choisies : - Linguistique - Littérature et Culture - HSS - Linguistique ukrainienne (O. Chinkarouk)	6
	UE 3	Spécialisation disciplinaire	6
		1 ou 2 EC pour 6 ECTS, à valider dans la discipline choisie en S7 : Anthropologie sociale (ANT), Arts et littérature (ARL), Communication, information et medias (CIM), Histoire et sciences sociales (HSS), Oralité (ORA), Textes et linguistique (TXL), Traduction littéraire (TRL)	
	UE 4	Méthodologie, outils et ouverture	3
	LCS4B04A LCS4B04C	1 EC libre au choix, en concertation avec : - le directeur du mémoire/responsable du stage /directeur de la traduction commentée - le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du Directeur du mémoire/traduction commentée ou Responsable du stage</i>). + obligatoire pour tous les étudiants de M1 : L'UE 4 ne peut être validée que si l'étudiant assiste : - au séminaire du Musée du quai Branly (18 et 19 avril 2019) - au module de formation et de sensibilisation sur la question du plagiat organisé par la Bulac (janvier 2019)	
	UE 5	Mémoire / stage	9
	EER4BMR	ORIENTATION RECHERCHE - L'étudiant soutient un mini-mémoire de recherche ORIENTATION PROFESSIONNELLE - Pour ARL, ORA et TXL : Stage et rapport de stage - Pour CIM : Stage et rapport de stage - Pour TRL : Traduction commentée	
	EER4BST CFI4B05 TRL4BTR		
Total S8			30

Le mini-mémoire, le rapport de stage ou la traduction commentée comportera obligatoirement la déclaration suivante :

Je, soussigné(e), déclare avoir rédigé ce travail sans aides extérieures non mentionnées ni sources autres que celles qui sont citées. L'utilisation de textes préexistants, publiés ou non, y compris en version électronique, est signalé comme telle. Ce travail n'a été soumis à aucun autre jury d'examen sous une forme identique ou similaire, que ce soit en France ou à l'étranger, à l'université ou dans une autre institution, par moi-même ou par autrui. Je suis informé(e) que mon travail est susceptible d'être contrôlé avec un logiciel destiné à cet effet, avec les conséquences prévues par la loi en cas de plagiat avéré.

Date

Signature de l'étudiant

Parcours EUROPE - EURASIE
Langue ukrainienne
M2 Semestre 9

Sem	Code UE & EC 5A	Descriptifs	ECTS
S9	UE 1	Compétences avancées en langue (CAL)	6
	UKR5A01A	Traduction littéraire (I. Dmytrychyn)	3
	UKR5A01B	Traduction spécialisée (I. Dmytrychyn)	3
	UE 2	Spécialisation aréale	6
		X EC pour 6 ects en fonction de la spécialisation et la langue choisies :	
		- Linguistique	
		- Littérature et Culture	
		- HSS	
	UKR 5A13A	Littérature ukrainienne contemporaine (I. Dmytrychyn)	6
	UE 3	Spécialisation disciplinaire	12
		X EC pour un total de 12 ECTS à valider dans la discipline choisie en S7 :	
		Anthropologie sociale (ANT), Arts et littérature (ARL), Communication, information et medias (CIM), Histoire et sciences sociales (HSS), Oralité (ORA), Textes et linguistique (TXL), Traduction littéraire (TRL)	
	UE 4	Méthodologie, outils et ouverture	6
		1 ou 2 EC au choix, pour un total de 6 ECTS :	
		ORIENTATION RECHERCHE	
	LCS5A01	Participation aux travaux de l'équipe de recherche (obligatoire pour les étudiants inscrits en Recherche)	3
		+ 1 EC libre au choix, en concertation avec :	
		- le directeur du mémoire	3
		- le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du Directeur du mémoire</i>).	
		ORIENTATION PROFESSIONNELLE	
		1 ou 2 EC libre au choix, en concertation avec :	
		- le responsable du stage /directeur de la traduction commentée	
		- le responsable de la discipline ou de la langue (<i>différent du Directeur de la traduction commentée ou Responsable du stage</i>).	
Total S9			30

Parcours M2 Semestre 10

Sem	Code UE & EC 5B	Descriptifs	ECTS
10	UE 1	Mémoire / stage	30
	LCS5B02	<p style="text-align: center;">ORIENTATION RECHERCHE</p> - Présentation de l'état d'avancement des travaux devant l'équipe de recherche devant l'équipe pédagogique de la discipline	3
	EER5BMB	<p style="text-align: center;">+</p> - Rédaction et soutenance du Mémoire de recherche	27
	EER5BST	<p style="text-align: center;">ORIENTATION PROFESSIONNELLE</p> - Spécialisation ARL, ORA et TXL : Stage, rapport de stage et soutenance	30
	CIM5B3	- Spécialisation CIM : Stage, rapport de stage et soutenance	30
	TRL5BST	- Spécialisation TRL : Traduction commentée avec soutenance & Stage maison édition	30
Total S10			30

Le mémoire ou rapport de stage ou traduction commentée comportera obligatoirement la déclaration suivante :

Je, soussigné(e), déclare avoir rédigé ce travail sans aides extérieures non mentionnées ni sources autres que celles qui sont citées. L'utilisation de textes préexistants, publiés ou non, y compris en version électronique, est signalé comme telle. Ce travail n'a été soumis à aucun autre jury d'examen sous une forme identique ou similaire, que ce soit en France ou à l'étranger, à l'université ou dans une autre institution, par moi-même ou par autrui. Je suis informé(e) que mon travail est susceptible d'être contrôlé avec un logiciel destiné à cet effet, avec les conséquences prévues par la loi en cas de plagiat avéré.

Date

Signature de l'étudiant